



25 November 2020

Press Release

European Union Ambassadors mark the International Day for the Elimination of Violence against Women and send a message against gender based violence

Violence against women and girls should have no place in any society. The EU is strongly committed to gender equality, the empowerment of women of all ages and the elimination of all forms of violence against women and girls around the world. However, despite our commitment and progress made to date, impunity, and stigma have allowed violence against women to continue in Europe and elsewhere in the world.

To win this challenge, it is our responsibility as international community, to openly reject and condemn all acts of violence against women and girls, including cyber violence and hate speech. At global level, in 2017 the EU and the United Nations launched the Spotlight Initiative to eliminate all forms of violence against women and girls.

Today, the European Commission and the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy have announced an ambitious plan to promote gender equality and women's empowerment through all external action of the European Union via the new Gender Action Plan. In line with the Action Plan, we are committed to keep working tirelessly with our partners to strengthen legal frameworks and institutions, supporting development and education, improving services for survivors, addressing the root causes of violence and promoting women empowerment.

Please see below also the statement by the European Commission and the High Representative/Vice-President, H.E. Josep Borrell on the subject:

https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/en/STATEMENT_20_2167



25 نوفمبر 2020

بيان صحفي

يسجلون سفراء الاتحاد الأوروبي بأهمية اليوم العالمي للقضاء على العنف ضد المرأة ويرسلون رسالة ضد العنف القائم على نوع الجنس.

العنف ضد النساء والفتيات ليس له مكان في أي مجتمع ولكنه أحد أكثر انتهاكات حقوق الإنسان انتشاراً. فلذلك يلتزم الاتحاد الأوروبي بالمساواة بين الجنسين، ويحث على تمكين المرأة والفتيات من جميع الأعمار، ويحارب جميع أشكال العنف ضد النساء والفتيات في جميع أنحاء العالم. ومع ذلك، على الرغم من التزامنا القوي والتقدم الذي أحرزنا حتى الآن في هذا المجال، هنالك عوائق تبطئ معالجة هذه القضية كحصانة الرجل في بعض الدول وارتباط هذه المسألة بالعار وسمح باستمرار العنف ضد المرأة في أوروبا وأماكن أخرى في العالم.

لتصدي هذا التحدي، تقع على عاتقنا كمجتمع دولي مسؤولية رفض وإدانة جميع أعمال العنف ضد النساء والفتيات، بما فيه العنف من خلال استخدام شبكة الاتصالات ووسائل التواصل الاجتماعي التي ربما تتضمن خطاب الكراهية. على المستوى العالمي، أطلق الاتحاد الأوروبي والأمم المتحدة في عام 2017 مبادرة لتسليط الضوء للقضاء على جميع أشكال العنف ضد النساء والفتيات.

اليوم، أعلنت المفوضية الأوروبية والممثل للاتحاد الأوروبي للشؤون الخارجية والسياسة والأمنية عن خطة طموحه لتعزيز المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة عبر الإجراءات الخارجية للاتحاد الأوروبي من خلال خطة العمل الجديدة التي وضعت للمساواة بين الجنسين. ولذلك، نحن ملتزمون بمواصلة العمل مع شركاءنا لتقوية إطار مؤسسات القانونية، ودعم التنمية والتعليم، وتحسين الخدمات للنساء والفتيات التي تعرضوا للعنف، ومعالجة إطار عمل المؤسسات القانونية، ودعم التنمية والتعليم، ومعالجة الأسباب الأساسية للعنف ضد المرأة وتعزيز تمكين المرأة.

الرجاء الاطلاع أيضاً على بيان المفوضية الأوروبية والممثل الأعلى للاتحاد الأوروبي / نائب الرئيس: جوزيب بوريل حول هذا الموضوع.

https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/en/STATEMENT_20_2167